



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 3714. szám

1957. február 4. hétfő

4 oldal, 20 bani

VÁLASZTÁSI GYŐZELME!

Lapunk II.—III. oldalán

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ elvtársnak,
az RMP Központi Vezetősége első fiúkérdésének beszéde
a Vörös Grivica-i választó kerületben

A párt, a kormány és a nép közötti megbonthatatlan egység jegyében folytak le a választások

Amikor a nap vörösbé játszó Roröngla felragyogott a város peremén, már nagyszámú szavazó távozott az urnától, amelyekben elhelyezte új vívmányok, új sikerek és új harcok győzelmének biztosításához szükséges megbízólevelét.

Valóban, mint megannyi megbízólevel, a választási cédlék felhatalmazták a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeit, hogy most már, mint a Nagy Nemzetgyűlés megválasztott képviselői, átvegyék elődjük kezéből a stafétabotot és négy esztendőn át, újból és újból rohamra induljanak a nagy cél eléréséért: dolgozó népünk élet- és kulturális színvonalának mind magasabbra való emeléséért.

Es mintha a természet is részt kérne e nagy esemény külső fényéből, a nap már a kora délelőtti órákban bőségesen ontja sugarait a választóhelyiségek előtt sorakozó csoportokra. Az enyhe szellő játékosan lobogtatja a feldíszített szavazóhelyiségek kapui felett lengő néphőzjárásági és vörös zászlókat. Fialatok és idősök, életük delelőjén járó férfiak és nők várnak a sorokban türelmesen arra, hogy az urnák elé járulhassanak.

Szavaznak az öregek, akik ismerik a múlt nyomait, és szavaznak a fiatalok, akik előtt egy boldogabb élet ragyogó távlatai állanak. Férfiak és nők egyre tömegesebben tartanak a választókerületek felé, hogy maguk és gyermekeik jövőjéért harcoló jelöltjeikre adják szavazatukat.

Reggel kilenc óra előtt már több mint háromszáz szavazat a déli 8. számú és közel 200-an a keleti 5. számú szavazókerületekben és ilyen az ütem csaknem valamennyi szavazóhelyiségben.

Rajonunk területén mindenütt a zene hangjai mellett vonultak fel a falu dolgozói a szavazóhelyiségek elé. Ünnepe ez a nap Zimándujfalun is, ahol délelőtt 11 óráig több mint ezerötszázan gyakorolták állampolgári jogukat a nép képviselőinek megválasztásául.

Újabb ünnepet, a nagynemzetgyűlési választások ünnepét hagytuk magunk mögött. Ez az ünnep azonban megtermékenyített az újabb örömmünnepeket teremtő időt, melynek méhében a szocializmus felé vezető utunkat egyengető nagyszerű győzelmek erősödnek, izmosodnak.

Fialatok az urna előtt

Ezen a napon Zimándujfalun, és a hozzátartozó Zimándköz és Andrei Saguna lakosai is korán keltek. Igyekeztek minél előbb leadni szavazatukat a Népi Demokrácia Frontjára. Már jóval 6 óra előtt az itt-ott vízfócsákkal borított utcákon hallani lehetett a szavazóközpontokhoz igyekvők társalgását. A beszéd tárgyát mindenütt a szavazás képezte.

Amikor megnyílt a szavazóközpont barnára festett ajtaja, már többen ott álltak. Igyekeztek minél előbb leadni szavazatukat. Elsőnek Kiss József, Papp András, Papp József zimándközi kollektivisták és felesége járult az urnához. Utána egész sor honpolgár adta le szavazatát a Népi Demokrácia Frontja jelöltjére, Schlechter Annára.

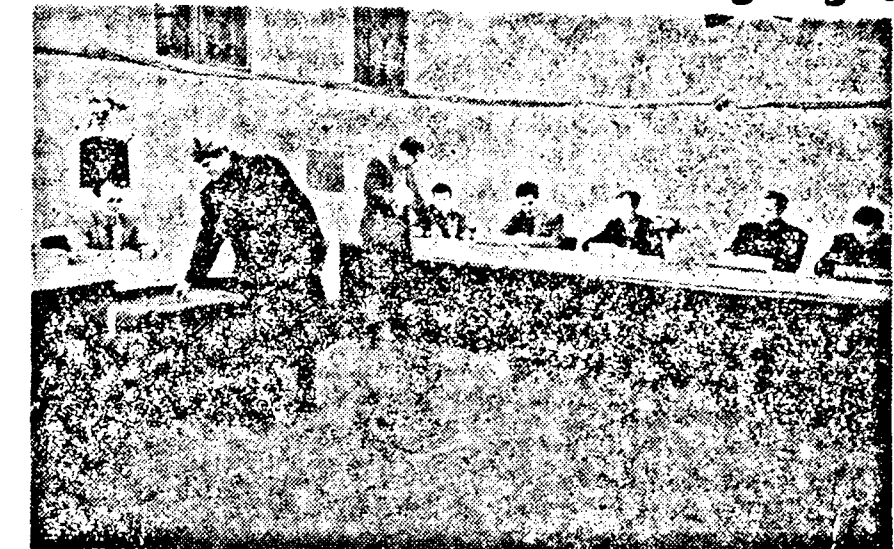
Az először szavazó sorát Mercea Ioan zimándközi ifjú, az aradi G. Dimitrov gyár dolgozója nyitja meg. Először tanácsotlanul forgatja kezében a szavazócédlét. Azonban ez csak néhány pillanatig tart, mert az egyik dolgozó, mindjárt utbaigazítja. Őt, a 19 éves Paiusan Iosif követte. Kérésünkre elmondja, hogy most szavaz először és boldogan adja szavazatát a világosi választókerület jelöltjére. Tudja azt, hogy a jelölt, ha megválasztják, a zimándi dolgozók érdekéért is harcolni fog.

A szavazóház mind népesebb lesz. Egymásután érkeznek az először szavazó 18—19 évesek: Frank János, fiatal kollektivisták, Marosi László, Kocsis Ferenc és a többiek.

A lányok is igyekeznek követni a fiúk példáját. Sulyok Rozália, Mercea Ana, Méreg Rozália s még számosan szintén a kora reggeli órákban leadták szavazatukat. Kovács Anna is most szavaz először. Ő kérésére együtt jött eleget tenni állampolgári kötelezettségének.

Reggel 8 óra után, amikor a ragyogó nap sugarai beömlöttek a szavazóközpont ablakán, már több mint 500 honpolgár tett eleget honpolgári feladatának.

A munkahelyről a szavazóhelyiségbe



A képen Lukács Péter, a G. Dimitrov gyár esztorgályosa látható. Vasárnap reggel, a munka befejezése után, a szavazóhelyiségbe sietett és leadta szavazatát.

Először életükben



Arad déli választókerületében, a 7. számú választóhelyiségbe, a kora reggeli órákban három fiatal leány érkezett. Valahogy bizonytalanul mozogtak, mint akiknek szokatlan ez az esemény. S valóban, mindhármán nemrég töltötték be tizenharmadik életévüket és most járulnak először az urnák elé. Együtt jöttek mindhármán, hiszen jó barátok s együtt is laknak, pedig különböző vidékekről származtak Aradra. Toderică Elena és Dăneț Viorica (szilárvárosiak) a Gravura éremgyár dolgozói, Mitu Constantina (Constanța-i), pedig a Vörös Triko-gyár konfekció osztályán dolgozik.

Valamennyiük nevében bátran állíthatom, hogy öröm és büszkeség tölt el bennünket, mert mi is szavazhattunk az NDF jelöltjére, akik a nép jelöltjei — mondotta Toderică Elena, mielőtt az urnába dobta szavazócédluját.

Képünkön a szavazásra jelentkezett három fiatal leány: Toderică Elena, Dăneț Viorica és Mitu Constantina láthatók.

A békéért — a haladásért



Munkásokkal, értelmiségiekkel, házasszonyokkal együtt szavaztak február 3-án a különböző egyházakhoz tartozó lelkészek is. Így tett dr. Lăciu Gheorghe, a görögkeleti egyház aradi püspöki helynöke is, aki miután bedobta szavazócédluját az urnába, így nyilatkozott:

— Szavazatom az NDF jelöltjére adtam. Mi — az egyház szolgálói — azért szavaztunk a Népi Demokrácia Frontjára, mert meggyőződünk arról, hogy a népi demokratikus rendszerben teljes vallásszabadság van és ezekben az években különösen kifejlődött a különböző egyházak közötti kapcsolat és testvéri együttműködés, amely a nép jólétét, a hazát, a békét és a haladást szolgálja.

Képünkön dr. Lăciu Gheorghe, a görögkeleti egyház püspöki helynöke látható szavazás közben.

Választási pillanatsfelvételek

A déli választókerület

8. számú szavazóházának körvonala fél hatkor reggel még alig lehetett felismerni. A bejáratnál körülbelül huszonöt ember várakozott a szavazóház megnyitására. Akaratlanul, de itt is kialakult a sor. Sokan azért igyekeztek ilyen korán a szavazóházhoz, hogy elsőként szavazzanak.

Rövid idő múlva a szavazóbizottság elnöke, Manga József elvtárs megnyitotta a szavazást. Többen a megkapott szavazólapokkal a fülkébe léptek.

Fél kilenc. Eddig körülbelül háromszáz szavazat már le szavazatuk. Sokan léptek be olyanok, akik most szavaznak először. Az 1. számú fa- és fémipari szakiskolából Cristescu Gheorghe, Nedelcov Tugomir és Gombor József harmadévesek együtt jöttek. Gyors pillantást vetettek az előttük szavazókra és máris biztos léptekkel mentek a fülké felé. Biztosan ők is az NDF jelöltjét választották. Tizennyolc éves nyílt arcukról ezt tudtuk leolvasni.

Vingán

Két középtermetű férfi lép ki a vingai kultúrotthonban létesített 1. számú szavazóhelyiségből.

— Siessünk Feri, mert több beteg kell meglátogatnunk — mondja Koszilkov Antal Ferenczsin Ferencnek, aki a hóna alatt viszi a hordozható urnát.

— Hány beteghez mennék? — érdeklődünk.

— Hetvenöthöz — válaszolt Koszilkov Antal, miután egy pillantást vet egy ivre, amelyen a betegek névsora szerepel.

S a két férfi sietős léptekkel megindul azokhoz a szavazati joggal rendelkező állampolgárokhoz, akik betegségük miatt képtelenek voltak jelentkezni a szavazóhelyiségnél.

Nistor Radu vasárnap már négy órákor felkelt, hogy elsőnek adhassa le szavazatát az NDF jelöltjére.

Nistor elvtárs, a vingai Hrisztó Botyev kollektív gazdaság tagja, türelmetlenül várta a hat órát, hogy átélhesse a vingai hétköznapi magyar iskola kuszóját. Itt létesítették ugyanis a 2. számú szavazóhelyiséget.

...Belép az egyik fülkébe, majd néhány pillanat múlva mosolygó arccal lép az urna elé és dobja be az összehajtott lapot.

A keleti választókerület

5. számú szavazóhelyiségében a feliratkozott választópolgároknak csaknem tíz százaléka (173-an) már reggel 8 órára az urna elé járult.

A választók sorát reggel hat órákor Jelencsik Gáspár, a Decorativa kisipari termelőszövetkezet dolgozója nyitotta meg, majd öt követően felesége adta le szavazatát.

Családjával együtt szavazott a nyolcgyermekes anyja

Világos községben és a hozzá tartozó Galsa faluban összesen 6.500-an iratkoztak fel a választói névjegyzékbe (Világoson 4500, Galsán 2000) és vasárnap délig több mint 50 százaléka le szavazott a választóknak. Már a kora reggeli órákban, mielőtt a szavazás megkezdődött, több mint huszan várták a szavazás megkezdését.

Elsőként Silindian Gheorghe kollektivisták, Ilcuța Teodor, a mezőgazdasági társulás tagja, Sirbu Teodor egyenlőleg gazdálkodó dolgozó paraszt, Bakk István, a kollektív gazdaság alapszervezetének titkára, Kerner

Mária, az állami gazdaság alkalmazottja adta le szavazatát. Botocan Ioana nyolcgyermekes asszony egész családjával együtt jelent meg a szavazóhelyiségben. Egyik fia, Botocan Simion, aki feleségével együtt jött a szavazásra, most szavaz először.

Az első órában a 2. számú választókerületben 109-en adták le szavazatukat. A választói névjegyzéken egyre kevesebb azoknak a száma, akik még nem szavaztak. Délelőtt háromnegyed 10 óráig 603-an szavaztak a község lakói közül.

A választók, miután leadták szavazatukat, a kultúrotthon nagyerében foglaltak helyet, ahol a pionirok gazdag kulturműsorát láthatták.

Miután kezébe vette a szavazólapot, végigfutatta tekintetét a fekete betűkön.

— Schlechter Anna, a Nagy Nemzetgyűlés képviselőjelöltje, — mormolta maga elé, majd elmosolyodott és belépett a szavazófülkébe.

Csak egy röpké pillanat telt el és máris az urna előtt állt. Ezeket mondotta:

— Büszke vagyok, hogy a Népi Demokrácia Frontja jelöltjére szavazhattam.

Mirza Augustint Munteanu Nicolae, Bolovan Dumitru községi képviselő, Ilisie Ana, egyenlőleg dolgozó paraszt felesége és a többiek követték.

Az első órában a 2. számú választókerületben 109-en adták le szavazatukat. A választói névjegyzéken egyre kevesebb azoknak a száma, akik még nem szavaztak. Délelőtt háromnegyed 10 óráig 603-an szavaztak a község lakói közül.

A választók, miután leadták szavazatukat, a kultúrotthon nagyerében foglaltak helyet, ahol a pionirok gazdag kulturműsorát láthatták.

Miután kezébe vette a szavazólapot, végigfutatta tekintetét a fekete betűkön.

„Büszke vagyok, hogy az NDF jelöltjére adhattam szavazatomat...”

Pankota község peremén és fent a hegytetőn még néma csend, sötétség uralkodott, az utcákon azonban a villanylámpák alatt, férfiak, nők, fiatalok, csoportokban, vagy egyenként igyekeztek a szavazóhelyiség felé. A toronyóra a hatot jelezte, amikor a pankotai 2. számú választókerületben a 72 éves Mirza Augustin, párttag, a pankotai butorgyár portása, benyitotta az ajtót.

— Szavazni jöttem — mondotta Budai elvtársnak, a választó bizottság elnökének.

— Büszke vagyok, hogy a Népi Demokrácia Frontja jelöltjére szavazhattam.

Mirza Augustint Munteanu Nicolae, Bolovan Dumitru községi képviselő, Ilisie Ana, egyenlőleg dolgozó paraszt felesége és a többiek követték.

Az első órában a 2. számú választókerületben 109-en adták le szavazatukat. A választói névjegyzéken egyre kevesebb azoknak a száma, akik még nem szavaztak. Délelőtt háromnegyed 10 óráig 603-an szavaztak a község lakói közül.

A választók, miután leadták szavazatukat, a kultúrotthon nagyerében foglaltak helyet, ahol a pionirok gazdag kulturműsorát láthatták.

Miután kezébe vette a szavazólapot, végigfutatta tekintetét a fekete betűkön.

Az első órában a 2. számú választókerületben 109-en adták le szavazatukat. A választói névjegyzéken egyre kevesebb azoknak a száma, akik még nem szavaztak. Délelőtt háromnegyed 10 óráig 603-an szavaztak a község lakói közül.

A választók, miután leadták szavazatukat, a kultúrotthon nagyerében foglaltak helyet, ahol a pionirok gazdag kulturműsorát láthatták.

Miután kezébe vette a szavazólapot, végigfutatta tekintetét a fekete betűkön.

Az első órában a 2. számú választókerületben 109-en adták le szavazatukat. A választói névjegyzéken egyre kevesebb azoknak a száma, akik még nem szavaztak. Délelőtt háromnegyed 10 óráig 603-an szavaztak a község lakói közül.

„....Hogy Grivica soha többé vissza ne térjen”

A 4. számú szavazóhelyiséget a Glosca utcában, a CFR klubban rendezték be. A szavazó bizottság, Topor Romulus elnök vezetésével eljoglalta helyét és a korareggeli órákban megkezdődött a szavazás.

Elsőnek Gred Saveta 18 éves leány érkezett a szavazóhelyiségbe. „Először szavazok, elsőnek akarok le szavazni” — mondotta. Es utána jöttek a többiek. Bobina Constantin, Tolcea Nicolae, Nădăban Eugen, Balu Valeriu és még néhányan csoportosan érkeztek a szavazóhelyiségbe. Fialatok, az állatorvosi középiskola hallgatói először szavaznak. Rotaru Ioan CFR munkás 84 éves édesanyját is elhozta, hogy szavazzon.

A klub egyik termében a táncosport és a gáji szerb tamburás zenekar tagjai gyülekeznek. S röviddel később a zenekar népdalokkal szórakoztatja az érkező honpolgárokat.

Az ajtón közléstermetű, pirosarcu CFR munkás lép be. Új egyenruháját öltötte magára, hiszen, mint ahogy ő is mondja, számára is ünnepeket jelent ez a nap. A választópolgárok pillanatok alatt leadják szavazatukat. Fărcuț Teodor is megkapja a szavazócédlét, belép a fülkébe, majd onnan visszatérve az urnába helyezi a szavazócédlét. Az után átmegy a másik szobába és leül. Nézi, hogyan jönnek a honpolgárok, nem tudni, mire gondol, talán arra, hogy szavazatával ő is elősegíti a jobb életet.

Beszélgetünk.

— Valamikor nem is gonosztam arra, hogy majd én is szavazati joggal rendelkezem...

— Talán még sohasem szavazott — kérdezzük?

— De igen, az elmúlt években szavaztam, de a múltban nem. Ha jól emlékszem, a szüleim megöregedtek, de a szavazásra soha nem volt joguk.

Rövid beszélgetés után bepillantunk egy munkásember életébe. Egy a sok közül. Nagysztyén született, szegény szülői gyermeke, már 14 éves korában a nagygazdákni cselédeskedik. Nemcsak a községben, Orczifalván is volt, bejárta a Bádat, hol itt, hol ott alkalmazták bérbesnek, szolgának. Valamikor apja is így kezdte az életet és bár mennyire küzdött, a fia ott folytatta, ahol ő abbahagyta. S a felszabadulás után Fărcuț Teodort is emberszámba vették. A szavazati joggal párhuzamosan a jobb élet jogát is biztosította számára a párt. Őt év előtt iskolába küldték s az után a CFR alkalmazta. Azóta emberséges munkát végez s emberhez méltó él. Három gyermeket nevel.

Fărcuț Teodornak tervei is vannak. Tovább akar tanulni.

— Már gyermekkoromban is vonzódtam az iskolához. Csak hogy akkor nem volt lehetőség a tanulásra. Most már van. Bár a családi gondok szabadidőm nagyrészt lefoglalják, ennek ellenére magánúton tovább tanulok. Most csak jékező vagyok, de később...

Bizakodik a jövőben. Alom, amely megvalósítható s ezt nagyon jól tudja Fărcuț elvtárs is.

Délelőtt tíz óra. Most már egyre többen érkeznek a szépen feldíszített szavazóhelyiségbe. Fărcuț Teodor bucsuzik tőlünk. A helyiségben, az ajtóval szemben lévő festményre hűja fel figyelmünket.

— Látja az elvtárs? Az a kép a grivicai munkások harci mutatója. Azt a jelenetet, amikor a tőkések és a földesurak a munkások közé lövöltek.

Nézünk az ismert képet és elgondolkozunk.

— Azért is szavaztam, — mondja Fărcuț Teodor — hogy Grivica soha többé vissza ne térjen!

Az ajtó becsukódik mögötte.

A grivicai munkások harci szemléletű kép mellett diplomák, vörös selyem zászlócskák függnek a falon, — az emléktáblák az új életet hirdetik.

A legjobbban tanuló szakiskolások fogadták a szavazókat

Az Arad városi 8. számú szavazóközpont az 1. számú szakiskolában rendezték be. A legjobb tanulók a választásokra beosztást kaptak a szavazók fogadására és irányítására. Brinzeu Ioan és Szalka Lajos tanulók a szavazóhelyiséget mutatják meg az érkezőknek. Az udvaron a bejárat legszembetűnőbb pontján díszlábat helyeztek el, mely az elméleti és szakmai oktató és nevelőmunkában kitűnt tanárok, mesterek, valamint a legjobb eredményt elért tanulók, iskolai alkalmazottak és műhelymunkások neveit hirdeti. Az iskola egész munkaközössége a választások tiszteltető fokozott erővel igyekezett teljesíteni feladatait.

(Folytatása a 8-ik oldalon)

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak, az RMP Központi Vezetősége első titkárának beszéde a Vörös Grivica-i választó kerületben

(Folytatás a 2-ik oldalról)

A választási kampány során dolgozó népünk ismételt bizonyította, hogy megengedhetetlen, lelkes akarattal halad tovább, az önmaga által választott uton, a szocializmus építésének útján. Dolgozó népünk

A Román Népköztársaság külpolitikája — a nemzeti érdekek védelmezésének és a béke megszilárdításának politikája

A népi demokratikus állam külpolitikája Románia nemzeti érdekei, függetlensége és állami szuverenitása védelmének politikája, a béke és a népek közti barátság politikája. Külpolitikánk alapelvei testvéri barátságunk a Szovjetunióval, a népi Kínával és a többi szocialista országgal, amelyek együttvéve az emberiség több mint egyharmadát képviselik. Országunknak a multban soha nem voltak és nem is lehetnek olyan barátai és szövetségesei, mint azok az országok, amelyek Romániával együtt a béke, a demokrácia és a szocializmus hatalmas táborát alkotják.

A szocialista országok összeforrtasága és szolidaritása, alapvető érdekük egyetemes, azonos végcéljukon — a szocializmus és a kommunizmus építésén — és a marxizmus-leninizmus közös elvei iránti hűségükön alapszik, amelyeket minden ország konkrét körülményeinek és sajátosságainak figyelembevételével alkalmaz. (Taps.)

A szocialista tábor országainak rendíthetetlen egysége a béke tartós alapja, s a legbiztos akadály az imperializmus agresszív mesterkedéseinek útjában, — a szocializmus győzelme építésének záloga az országok mindegyikében.

A valóság megmutatta, hogy a szocializmus és a béke ellenségei tehetetlenek abbéli törekvéseikben, hogy szétrombolják a szocialista országok családjának egységét. Ezeknek az országoknak a barátsága évről-évre erősödik és fejlődik. A szocializmus országainak népei szoros egységbe tömörülnek a szocializmus és a béke bástyája — a Szovjetunió köré. (Hatalmas taps.) Fejlődik a szocialista országok együttműködése és kölcsönös segélynyújtása az állami, gazdasági és kulturális építők munkája minden területén.

A szocialista országok között megerősödött újtípusú kapcsolatok alapját a nagy és kis országok jogegyenlőségének, az erőes országok belügyeibe való be nem avatkozásnak és a nemzeti szuverenitás szigorú tiszteletben tartásának lenni elve képezik, amelyeket a szovjet kormány 1956 október 30-i, ismert nyilatkozata kinyilvánított.

Ezek az elvek kifejezésre jutottak a Román Népköztársaság és a Szovjetunió kormánykötöttése között nemrég Moszkvában lefolyt tárgyalások eredményeiben. Népünk örömmel üdvözölte a létrejött megállapodást, amelynek alapján a Szovjetunió értékes segítséget nyújt népgazdaságunk fejlesztéséhez. A két ország kormánykötöttéseinek megbeszélésein teljes vélemény-azonosság nyilvánult meg a felek között a nemzetközi helyzettel és a világban megszilárdításra irányuló harc feladataival kapcsolatban. A két országot közösen érdekli kérdésekről, a szocialista internacionalizmus szemléletén folytatott őszinte és nyílt megbeszélések jelentősen hozzájárultak a román-szovjet barátsághoz, valamint a szocialista országok közötti szoros együttműködés megszilárdításához. (Taps.)

Az utóbbi években még jobban megszilárdultak a testvéri kapcsok

Vannak olyan erők, amelyek sikeresen visszavernek minden imperialista agressziót

A Román Népköztársaságnak külpolitikájában szemelőtt kell tartania, hogy az Amerikai Egyesült Államok kormánykötői és más kapitalista országok rendszeres tevékenységét fejtenek ki, hogy megsemmisítsék azokat az eredményeket, melyeket a népek a nemzetközi feszültség enyhítésére és a béke megteremtésére nyújtották. Az utóbbi hónapokban a nemzetközi helyzet fejlődése a béke és a szocializmus ellen szőtt széleskörű összekövés képét mutatta.

Anglia és Franciaország, Izrael Einkösségével, annak érdekében, hogy az arab államokat újból a gyarmatosítás igájába hajtsa, ki nem kényszerített támadást indított Egyiptom ellen. Ugyanakkor az imperialista államok kényszerítve és diverziós ügynökségei megszervezték a magyarországi ellenforradalmi puccsot. Ezzel a kapitalista-földesuri uralom és a hortysta-fasiszta rendszer visszaállítására töreked-

nek eltökélt szándéka, hogy tovább fejlesszi szocialista demokráciáját — az egyetlen igaz, valóban népi demokráciát, hogy szakadatlanul tovább erősíti a népi demokratikus államot, függetlenségének és vívmányainak szilárd pajzsát. (Taps.)

A Román Népköztársaság és a népi Kína — a nagy ázsiai szocialista hatalom között. Országaink árukereskedelmének évről-évre növekszik. A kölcsönös megismerés, valamint a szocializmus építésére vonatkozó tapasztalatcsere érdekében szüntelenül bővül Kína és Románia kulturális, valamint a két ország társadalmi szervezeteinek és kulturintézményeinek kapcsolatai.

A baráti és együttműködési kapcsolatok előmozdítására és fejlesztésére irányuló közös óhaj jellemzi Románia kapcsolatait a szocialista tábor többi országaival is. A Román Munkáspárt és a Csehszlovák Kommunista Párt köldöttségeinek 1957 januárjában Bukarestben folytatott tárgyalásai alapján mindkét fél érdekében kiszélesedik a Román Népköztársaság és a Csehszlovák Köztársaság közötti gazdasági együttműködés, tudományos, műszaki és kulturális csere.

Öt szocialista állam pártját és kormányát képviselőinek legutóbbi budapesti találkozója, amelyen mi is résztvettünk, újabb megnyilvánulása volt a szocialista országok szolidaritásának és a közöttük fennálló kölcsönös segélynyújtási kapcsolatoknak.

A Román Népköztársaság és a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság párt- és kormánykötöttésének 1956. évi kölcsönös látogatásai hozzájárultak a két szomszédos nép közötti baráti és együttműködési kapcsolatok fejlesztéséhez, s a béke és a szocializmus érdekeit szolgálják.

Országunknak, amely minden erejét a gazdasági élet és a kultura fejlesztésének, valamint a nép jóléte megteremtésének szenteli, mélyeséges érdeke fűződik a béke és a nemzetközi együttműködés biztosításához. Kormányunk — kifejezve egész népünk törekvéseit — a békés együttműködés elveit és a kölcsönös előnyökön alapuló gazdasági és kulturális együttműködés elvét a nemzetközi együttműködés alapjává, társadalmi rendjükré való tekintet nélkül. (Taps.)

Hazánk hetven állammal tart fenn kereskedelmi és kulturális kapcsolatokat és mindenkor kész ezeket a cseréket a kölcsönösség alapján kibővíteni.

A Román Népköztársaság egyre nagyobb mértékben járul hozzá a béke ügyéhez és a nemzetközi feszültség enyhítésének ügyéhez, mégpedig mind az ENSZ keretében, mind különböző diplomáciai akciók útján. A Román Népköztársaság kormányja támogatja a Szovjetuniónak a leszerelésre és a nemzetközi feszültség enyhítésére vonatkozó 1956. novemberi javaslatát. A Román Népköztársaság kormányja úgy véli, hogy az általános leszerelési egyezmény megvalósítása is, a lehető legelőnyösebb kihatással volna a béke megszilárdítására, ha megegyezően jönne létre a fegyverzet és a fegyveres erők korlátozása és a fegyveres csökkentése, az atomfegyverek eltiltása és a más államok területén lévő katonai támaszpontok felszámolása.

tek hogy Magyarországot a szocialista tábor elleni támadás támaszpontjává változtassák. E kalandok szégyenletes kudarcba fulladtak. Ez élesen bizonyítja, hogy napjainkban az imperialisták már nem követhetnek el kényű-kedvük szerint merényletet a népek függetlensége és szabadsága ellen, hogy a világban vannak megfelelő erők, amelyek sikerrel vissza tudnak verni minden Imperialista agressziót. (Taps.)

Nemrégiben az amerikai imperializmus, mely nem akarja levonni az Egyiptom elleni agresszív kudarcának tanulságait, nagy hűhóval közölte az ugynevezett „Eisenhower-elv”-et. Ennek leple alatt el akarja foglalni a régi gyarmati hatalmak közel- és Közép-Keleten meggyengült hadállásait, hogy a világ e részén még súlyosabb rabságba döntse az országokat. A „kommunista ve-

szély” rémmeje azonban, amely mögé az amerikai politika világuralmi terveit akarja rejteni, nem csálhatja meg a népeket. Az „uj” gyarmatosító rendszerre semmivel sem vár jobb sors, mint ami a régi volt, semilyen próbálkozás —, melyet új céger mögé akarják rejteni — sem mentheti meg az elkerülhetetlen pusztulástól.

A népeknek a gyarmati iga alóli felszabadító mozgalmak korunk leggyőzhetőbb ereje. A román nép mely együttérzéssel támogatta és támogatja az ázsiai és afrikai népek harcát a szabadságért és függetlenségért. (Taps.)

Az amerikai politika agresszív tartalma kifejezésre jut a NATO-hoz, a SEATO-hoz és a bagdadi paktumhoz hasonló agresszív katonai tömbök alakításában, abban, hogy atomtámaszpontokat létesítsenek a különböző európai és ázsiai országok területén, s hogy az „Euratom” és az ugynevezett „egységes európai piac” létrehozásával tovább mélyítik Európa kettészakítottságát.

A nyugati hatalmak — folytatva áldatlan politikájukat, amely a második világháború kirobbantásához vezetett — lázas tevékenységet fejtenek ki a német militarizmus újjáélesztéséért, amely már néhányszor lángborította Európát és oly sok szenvedést okozott az európai népeknek, közöttük a román népeknek is.

Rendkívül ébernek kell lennünk azokkal a felforgató akciókkal szemben, amelyekkel az imperialista körök megkísérik aláaknázni a szocialista országok társadalmi- és államrendszerét és a nemzetközi feszültség újabb tüzfészkeit próbálják létrehozni.

Világszerte növekszik azoknak a népeknek az ereje, amelyek szilárdan szembeszállnak a világuralom új igényeinek agresszív mesterkedésével. A béke és a szocializmus erői meghatározóan kényszerítették az imperialista agresszorokat. A békeharcosok éberségétől és egységétől függ ezután is az imperializmus agresszív terveinek megfuzulása.

A szocialista országok arra irányuló érdeke, hogy megvédjék a világ békét, függetlenségüket és biztonságukat, teljes mértékben meggyőzik az összes békeszerető népek létérdekeivel. A szocialista tábor országai számos kezdeményezést tettek a nemzetközi feszültség enyhítésére. Mindaddig azonban, amíg az imperialista országok nem csak hogy visszautasítják a leszerelésre és a

A kapitalizmus és a szocializmus történelmi versengésében csak a szocializmus győzhet

Elvtársak!

Az USA imperialista köréi, világuralmi törekvéseik leplezésére, egy nagyarányú kommunistaellenes keresztes hadjárat élére álltak, azon iparkodnak, hogy gyengítéssel a szocializmus növekvő vonzóerejét. Milyen időszerűek ma is Marx és Engels látnoki szavai, amelyeket egy évszázaddal ezelőtt vetettek papírra, a kommunizmus eszméjének erejéről, egy olyan időszakban, amikor a reakció összes erői — a pápa és a cár, a francia radikálisok és a német rendőrök — szent szövetségre léptek a kommunizmus „kisértete” ellen!

Több mint száz év telt el üldözésekkel, hazugságokkal és rágalommal, amelyeknek az volt a céljuk, hogy elfojtsák a kapitalista igabót kitörni akaró dolgozók felszabadító harcát. A marxizmus mindent legyőző eszméit nem sikerült megsemmisíteni, mint ahogyan a munkássztyát, a népet sem lehet megsemmisíteni. A kommunizmus eszméi már egy évszázaddal ezelőtt is féltelmetes erőt képviseltek a kapitalisták ellenében. S annál nagyobb a marx-lenini eszmék ereje napjainkban, amikor ezekre az eszmékre épült fel számos európai és ázsiai ország állampolitikája, amikor behatoltak száz meg százmillió ember tudatába és egyre hatalmasabb vonzóerőt gyakorolnak szinte a világon. Hány kommunistaellenes és szovjetellenes keresztes hadjáratot indított már a nemzetközi töke az októberi forradalom óta eltelt negyven év alatt! Az imperialista reakció érdekeiért viselt keresztes hadjáratok csúlos vége, különösen a hitleri kaland vége, több hígadtságra és valóságérzetre kelle-ne hogy intse mindazokat, akik ugyanezen az uton akarnak elindul-

ni. A marx-lenini eszmék ereje legyőzhető! (Hosszas taps.)

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom útját az első részt a kapitalista világrendszeren. A fasiszmusnak

zár katonai csoportosulások felszámolására vonatkozó ismételt javaslatokat, hanem még tovább erősítik az agresszív atlanti tömböt, támogatják Nyugat-Németországot újrafelfegyverzését és továbbra is felforgató akciókat szerveznek a szocialista országok ellen. — Románia, a szocialista tábor többi országaival együtt, növeli védelmi képességét és fenntartja a varsói szerződést, mint függetlenségének és biztonságának védőpajzsát. (Taps.)

A hivatalos amerikai propaganda minduntalan a „vasfüggönyről” beszél, amelyet szerintük a szocialista államok állítottak maguk és a tőkés országok közé. A valóságban azonban azok állították fel azt a vasfüggönyt, akik az országunkkal és más szocialista országokkal való kereskedelem terén a megkülönböztetés politikáját folytatják, akik akadályozzák az országunkkal való kulturális kapcsolatok normalis kibontakozását s akik az USA-t meglátogatni óhajító újságíróinktól, mint valami közönséges bűnböktől ujjlenyomatokat akarnak venni. Az amerikai imperialista körök a Román Népköztársasággal és más szocialista országokkal való kapcsolataikban lábbal tiporják a nemzetközi jogszokások legelőkelibb elveit, beavatkoznak államunk belügyeibe, megsértik a román nép nemzetiségét és nyíltan a népi demokratikus rendszer megdöntésére törekednek.

A legkevésbé sem kételkedhetünk abban, hogy a népi demokratikus rendszer nincs nyitva egyes amerikai hivatalos személyiségeknek. De hát a román nép nem azért teremtette meg a népi demokratikus rendszert, hogy ez a Wall-Street multimiliósainak, vagy a fegyvergyártó trösztök vezetőinek tetszését váltassa ki. Nekünk sem tetszik az USA társadalmi-politikai rendszere. De ahogy népünk senkire sem kényszeríti rá a maga társadalmi-politikai rendszerét és nem avatkozik más országok belügyeibe, ugyanugy nem engedi meg, hogy bárki is beavatkozzék országunk belügyeibe. Örökre letűntek azok az idők, amikor Romániát a nagyhatalmak csatlós államként lehetett kezelni. Népünk csak is nemzeti szuverenitásunk szigorú tiszteletben tartása, a belügyeinkbe való be nem avatkozás, a szabad rendszerválasztás jogának tiszteletben tartása alapján képzeli el a más országokkal való kapcsolatait. (Hatalmas taps.)

A jégkorong bajnokság „B”-csoportjában

tovább folynak a küzdelmek. A Csíkszeredai Voința, a Galaci Stintia és a Radauti Progresul a bajnokság legesélyeseibei. A legutóbbi eredmények a következők:

Csíkszeredai Voința—Bukaresti Locomotiva TAROM 20:2 (4:2, 8:0, 8:0), Radauti Progresul—Dicső-szentmártoni Energia 12:1 (3:0, 2:1, 7:0).

Néhány mondatban

Az országos gyorskorcsolyázó bajnokság küzdelmei megkezdődtek a Gyilkos tavon és az első bajnokokat az ifjúsági számokban avatták. A leányoknál Magdalena Udrea, a Bukaresti Recolta versenyzője szerezte meg a győzelmet, a fiuknál pedig Petre Tivadaru, a Kolozsvári Dinamo sportolója végzett az első helyen.

A Magyar Labdarugó Szövetség úgy döntött, hogy az 1957—58. évi magyar labdarugó bajnokságban, az NB I-ben 16, az NB II-ben három csoportban 18—18 csapat mérkőzik, az NB III-ban pedig 9 csoportban rendezik meg a küzdelmeket.

A Budapesti Vasas csapata, amely Belgiumban vendég szerepel, a bécsi Viena-val mérkőzött és a találkozó 1:1 arányú döntetlennel — véződött. A vezetést a 15. percben Pichler révén a bécsiek szereztek meg, a második félidő 23. percében Szilágyi I. egyenlített.

a második világháborúban történt szétzúzása után, a kapitalista világ erősen megszűkült, a szocializmus pedig kilépett egyetlen ország kere-téből és hatalmas erejű világrend-szerré alakult át.

A burzsoá „demokrácia” bajnokai-nak képmutató demagógiája, az „erő-politika” hiveinek fenyegetőzése nem képes megdönteni a marxizmus-leninizmus egyetemes érvényű, a törté-nelem egész menete által igazolt igazságait. Az imperializmus vezető-köreinek fokozódó agresszivitása nem erejüket, hanem egyre növekvő belső gyengeségüket bizonyítja. Hivalkodó optimizmusuk nem álcázhat-ja azt a tényt, hogy a szemünk előtt mélyül el a kapitalizmus általános válsága és éleződnek összes ellentmondásai. Egyre mélyülnek az imperialista országok érdekellen-téi, még jobban fellendül a népek harca a gyarmati rendszer ellen, egy-re erőteljesebben tör fel a dolgozó tömegek felháborodása a tőkés ki-zsákmányolás embertelen rendszere ellen.

A szocialista építés új sikerei felé, a bőségesebb és jobb élet úján

Elvtársak! Honpolgárok!

Olyan gazdag munkaeredmények-kel köszönjük a nagynemzetgyűlési választásokat, mint amilyenekkel a multban egyetlen párt sem tudott vá-lasztói elé lépni.

Mit bizonyítanak mindezek az eredmények, amelyek jogos büszke-séggel töltik el minden hazafi szí-vét?

Azt bizonyítják, hogy a belső földi tökések és földesurak, valamint a külföldi kapitalisták igájából való felszabadulás felébresztette a román nép hatalmas alkotóenergiáját, azt a törhetetlen akaratát, hogy boldog jövőt építsen magának. Ezek a sike-rek azt bizonyítják, hogy népünk élén a dolgozók érdekeihez mélyesen hű vezető áll. Ez a vezető a munká-sosztály élcsapata, a Román Munká-spárt, amely a munkássztyát a hely-es uton vezeti. (Hatalmas taps, ováció.)

A párt újabb vívmányok megvalósítására szólítja fel a dolgozókat, hogy az ország gazdasága erősebb, az emberek élete bőségesebb és szebb legyen.

Hazánk gazdag természeti kincsekkel rendelkezik, népünk szorgalmas, tehetséges, hajazát forrón szerető nép. A szocializmus építésének anyagi alapja megszilárdult, tapasztalata-tunk gyarapodott. A népi demokra-tikus állam ereje szüntelenül növekszik. Kipróbált, megbízható barátokra támaszkodunk. Kétségtől sike-resen megvalósítjuk a nép nagyogyó akcióját, amelyet az RMP Központi II. kongresszusa és az RMP KV 1956. decemberi plenáris ülése dolgo-

zott ki. A Népi Demokrácia Frontja felhív benneteket, hogy erre a programra adjátok szavazatot. (Hatalmas taps). A nagynemzetgyűlési választások alkalmával népünk a párt bel- és külpolitikájára fog szavazni. Ez a haza gazdasági és kulturális fejlődésének, a nép jólétének, a népi demokratikus állam megszilárdításának, a szocialista országok közti egység — élén a Szovjetunióval — további megerősítésének politikája, az összes népek békés egymás-mellett élésének politikája, ez az éberség politikája a béke és a szocializmus ellenségeivel szemben, haza-ink védelmi képességének megerősítésére irányuló gondoskodás politikája. (Taps.)

Pártunk meg van győződve arról, hogy a nép szavazata a dolgozó nép politikai és erkölcsi egységének, azon elhatározásának újabb és erőteljes megnyilvánulása lesz, hogy minden erejét a béke megvédésére, a szocializmus építésére, drága hazánk felvirágoztatására ügyének és a dolgozók életszínvonalának emelésének szenteli. (Taps.)

Eljen a Román Munkáspárt, a dolgozó nép győzelmeinek sugalmazója és megszervezője!

Eljen hazánk, a Román Népköztársaság!

Eljen a dolgozó román nép, a szocializmus építője!

(Meg-megújuló hosszas taps. A hallgatóság helyéről felállva hosszasan élteti a pártot, a párt Központi Vezetőségét, és győzelmet kíván a Népi Demokrácia Frontjának).

Eljen a dolgozó román nép, a szocializmus építője!

(Meg-megújuló hosszas taps. A hallgatóság helyéről felállva hosszasan élteti a pártot, a párt Központi Vezetőségét, és győzelmet kíván a Népi Demokrácia Frontjának).

Eljen a dolgozó román nép, a szocializmus építője!

(Meg-megújuló hosszas taps. A hallgatóság helyéről felállva hosszasan élteti a pártot, a párt Központi Vezetőségét, és győzelmet kíván a Népi Demokrácia Frontjának).



A jégkorong bajnokság „B”-csoportjában

tovább folynak a küzdelmek. A Csíkszeredai Voința, a Galaci Stintia és a Radauti Progresul a bajnokság legesélyeseibei. A legutóbbi eredmények a következők:

Csíkszeredai Voința—Bukaresti Locomotiva TAROM 20:2 (4:2, 8:0, 8:0), Radauti Progresul—Dicső-szentmártoni Energia 12:1 (3:0, 2:1, 7:0).

Néhány mondatban

Az országos gyorskorcsolyázó bajnokság küzdelmei megkezdődtek a Gyilkos tavon és az első bajnokokat az ifjúsági számokban avatták. A leányoknál Magdalena Udrea, a Bukaresti Recolta versenyzője szerezte meg a győzelmet, a fiuknál pedig Petre Tivadaru, a Kolozsvári Dinamo sportolója végzett az első helyen.

A Magyar Labdarugó Szövetség úgy döntött, hogy az 1957—58. évi magyar labdarugó bajnokságban, az NB I-ben 16, az NB II-ben három csoportban 18—18 csapat mérkőzik, az NB III-ban pedig 9 csoportban rendezik meg a küzdelmeket.

A Budapesti Vasas csapata, amely Belgiumban vendég szerepel, a bécsi Viena-val mérkőzött és a találkozó 1:1 arányú döntetlennel — véződött. A vezetést a 15. percben Pichler révén a bécsiek szereztek meg, a második félidő 23. percében Szilágyi I. egyenlített.

Meglepetés a bukaresti nemzetközi asztali tenisz versenyen

Bukarestben szombaton a hazánkban vendég szereplő kínai asztali teniszezők bevonásával a Floreasca teremben nemzetközi mérkőzést rendeztek, amelynek női versenyén nagy meglepetés született: a Kínai NK női csapata 3:0 arányban le-

győzte az RNK női asztali tenisz együttesét.

A részletek az alábbiak: Sun Mei-in—Zeller 2:0, E Pei-tün—Golopenta 2:0, Sun Mei-in és Tzu Tjun-hui—A. Rozeanu és E. Zeller 2:1.

A Szovjetunió sakkbajnoksága

A szovjet sakkbajnokságban a nyolcadik forduló után a függőben maradt játszmákat bonyolították le és ezek közül a főbbek a következők eredményekkel zárultak:

Korcsinó—Bronstein fél:fél, Aro-

nin—Petrojan fél:fél, Mikenas—Tal

fél:fél, Bannik—Korcsinó fél:fél, Antosin—Aronson 1:0, Mikenas—Tolus 0:1, Szpaskij—Holmov fél:fél.

Jelenleg Szpaskij vezet Tal, Tolus, Aronin és Petrojan előtt.

A Pronosport február 10-i 6. számú szelvénye

A Pronosport február 10-i 6. számú versenyén ismét az olasz és francia bajnokság labdarugó mérkőzései szerepelnek. A szelvény a következő mérkőzéseket tartalmazza:

- I. Lazio—Fiorentina (olasz bajnokság)
- II. Milan—Bologna (olasz bajnokság)
- III. Genua—Atalanta (olasz bajnokság)
- IV. Spal—Juventus (olasz bajnokság)
- V. Torino—Sampdoria (olasz bajnokság)
- VI. Udinese—Lanerossi (olasz bajnokság)
- VII. Padova—Internazionale (olasz bajnokság)
- VIII. Palermo—Roma (olasz bajnokság)
- IX. Marseille—Reims (francia bajnokság)
- X. Nancy—Nice (francia bajnokság)
- XI. Angers—Monaco (francia bajnokság)
- XII. Nimes—Strasbourg (francia bajnokság)

Hírek a nagyvilágból

Az ENSz közgyűlés folytatta a középkeleti helyzet vitáját

— Atanase Joja, a Román NK küldöttsége vezetőjének beszéde —

NEW YORK. Az Agerpres külföldi tudósítója jelenti:

Az ENSz közgyűlés kétnapi szünet után, péntek délután folytatta a középkeleti helyzet vitáját. Az eddigi vita felszínre hozta az amerikai küldöttség kulisszámögötti mesterkedéseit. Az imperialista körök azt a tényt, hogy az izraeli csapatok továbbra is megszállva tartják Egyiptom területének egy részét, zsarolásra használják az Eisenhower-elvben foglalt gyarmati uralmi tervei megvalósítására.

Favzi, Egyiptom képviselője beszédében rámutatott arra, hogy Izrael megsérti a fegyverszünetet és állandó veszélyt jelent a békére, a világra és tájára. Spender, ausztráliai küldött, Van Langeheve, Belgium delegátusa, Hanifah, Indonézia, valamint Líbia és Ecuador küldöttét után Atanase Joja, az RNK ENSz küldöttségének vezetője mondott beszédet, elítélve az Egyiptom elleni izraeli agressziót.

„Az izraeli kormány megszállva tartja az egyiptomi terület egy részét — mondotta beszédében a román delegátus — megsérti a nemzetközi törvényeket, szembeszáll az Egyesült Nemzetek Szervezete határozataival, megkísérli megmérgezni és sulyosítani a középkeleti helyzetet. Ily módon jelentős veszélyt képez a világ békéjére. Az izraeli kormány ki akarja kényszeríteni, hogy előbb rendezzék az Egyiptommal fennálló vitás kérdéseket és csak aztán hajlandó visszavonni csapatait. Mind erkölcsileg, mind politikailag csak egy megoldás lehetséges, amelyet az ENSz is tekintetbe vett és ez Egyiptom területének azonnali és teljes kiürítése. Az izraeli kormány igyekszik az ENSz kategorikus határozatát feltételes utasítással változtatni, amely lehetővé teszi számára, hogy határozati formában megőrizze agressziós cselekedete törvénytlen gyümölcsét, ami által tulajdonképpen az agresszor jutalmának az agresszió áldozatának kárára.

Az izraeli kormányban tiszteletben kell tartania a közgyűlés határozatait. Az izraeli csapatoknak el kell hagyniuk Egyiptom területét s így az ottani lakosság szabadon maradhat a békében, a nemzeti függetlenség és szabadság megvédésére.

foglalja vissza a megszállott területet.

Atanase Joja beszéde további részében rámutatott arra, hogy az ENSz alapokmányának elvei, a nemzetközi törvények és a fegyverszüneti egyezmény pontjai kizárják azt a lehetőséget, hogy az ENSz belegyezzen abba, hogy Izrael a szóbanforgó terület közigazgatását gyakorolja, még akkor is, ha ez nem katonailag jellemezhető. A közgyűlésnek követelni kell az izraeli haderő azonnali és feltétel nélküli kivonását.

„Ugy véljük, hogy a közgyűlés

határozatainak megvalósítása hozzájárulhat az Egyiptom elleni agresszió közvetlen következményeinek felszámolásához és kedvező légkört teremthet Izrael és az arab világ közötti kapcsolatok részrehajlásmentes megvizsgálására és megerősítésére. A középkeleti békét, amelyet az ENSz erők hatáskörének kiterjesztése megakadályozza a béke megszüntetésére a világ e táján. Az ENSz haderők nem lehetnek megszálló haderők, az alapokmány szelleme eltiltja őket a megszállástól.”

Atanase Joja rámutatott arra is,

hogy az izraeli agresszív vezetők nagy reményt fűznek az egyes nyugati államok fővárosaiban tervezett, s a gyarmati uralom helyreállítására, valamint az arab államok belügyeibe való beavatkozásra irányuló tervekhez.

A román küldöttség határozottan állást foglal a közgyűlés határozatainak azonnali és feltétel nélküli teljesítésével szemben, és követeli az izraeli haderők teljes kivonását Egyiptom területéről és támogatja az ENSz minden irányú intézkedését — mondotta Atanase Joja.

Közös szovjet- finn nyilatkozat

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ közli:

A szovjet kormány meghívására 1957 január 30. és február 2. között K. A. Fagerholm, Finnország miniszterelnöke baráti látogatást tett Moszkvában. A miniszterelnök kíséretében volt K. Klemola, kereskedelmi és ipari miniszter, R. Enkel, a finn külügyminisztérium politikai osztályának vezetője és K. Pitsinki, a miniszterelnök titkára.

K. A. Fagerholm miniszterelnök és K. Klemola, kereskedelmi és ipari miniszter megbeszélést folytattak N. A. Bulgaryinnal, a Szovjetunió minisztertanácsának elnökével, A. I. Mikojánnal, a Szovjetunió minisztertanácsa első alelnökével és a Szovjetunió más vezetőivel.

Szovjet részről résztvett a megbeszéléseken: I. G. Kabanov, a Szovjetunió külkereskedelmi minisztere, A. A. Gromiko és A. V. Zaharov, a Szovjetunió külügyminiszterének helyettesei, V. Z. Lebegyev, a Szovjetunió finnországi nagykövete, K. K. Rogyionov, a Szovjetunió külügyminisztériuma skandináv-osztályának vezetője, Sz. A. Atanasiev, a Szovjetunió külügyminisztériuma skandináv-osztályának helyettes vezetője.

Finn részről a megbeszéléseken résztvettek: E. Vuori, Finnország szovjetunióbeli nagykövete, R. Enkel, a finn külügyminisztérium politikai osztályának vezetője és K. Pitsinki, a miniszterelnök titkára.

A baráti szellemben lefolyt megbeszéléseken a résztvevők őszinte véleménycserét folytattak és egyhangúlag megállapították, hogy a Szovjetunió és Finnország közötti és jószomszédi kapcsolatokat tart fenn, nem engedve meg, hogy azt bármilyen külföldi esemény befolyásolja. Ezek a

kapcsolatok az 1948-ban megkötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény szellemében kedvezően fejlődtek a Szovjetunió és Finnország között, a teljes jogegyenlőség, az egymás belügyeibe való be nem avatkozás, valamint a szuverenitás és a nemzeti függetlenség kölcsönös tiszteletben tartásának alapján. Ezen kapcsolatokat folyamatosan meg kell erősíteni a két ország érdekeinek.

Megállapítást nyert, hogy a Szovjetunió és Finnország kapcsolatai a kereskedelem, a kultúra, a műszaki tudományok együttműködése, a sport, stb. terén terebélyesedtek és sikeresen fejlődtek. A Szovjetunió megállapította, hogy Finnország béké- és semlegességi politikája, valamint baráti kapcsolatai több más országgal hozzájárulnak a nemzetközi béke biztosításához.

A két kormány úgy véli, hogy az északeurópai országok jószomszédi kapcsolatai, amelyek az európai béke fenntartásának érdekét szolgálják, nagyjelentőségűek a nemzetközi béke megőrzésében és a nemzetközi jogok megőrzésében. A két kormány hozzájárulni fog a célkitűzések megvalósításához.

A két kormány a jelenlegi helyzetben nagy jelentőséget tulajdonít annak a ténynek, hogy a leszerelési terén és különösen az atom- és hidrogén-energiák elterjesztésében és a megfelelő ellenőrzés terén gyakorlati eredményeket érnek el.

A megbeszélések során megállapítást nyert, hogy a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatokat sikeresen

N. A. BULGARIN, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége minisztertanácsának elnöke

Moszkva, 1957 február 2.

fejlődnek az 1954-ben megkötött, öt évre szóló kereskedelmi egyezmény alapján és gyakorlati intézkedéseket hoztak a kereskedelmi kapcsolatokat egyes kérdéseinek megoldására. Ezek hozzájárulnak a kölcsönös előnyökön alapuló kereskedelem állandó fejlődéséhez. A felek megállapították, hogy a szovjet- finn kereskedelmi áruszállításának kiterjesztése meg kell, hogy a szükséges előfeltételek a hagyományos kereskedelmi kapcsolatokat felváltva Finnország és Leningrád tartomány között. Mindkét fél kijelentette, hogy szükségesnek látja a kapcsolatok bővítését.

A nyilatkozat befejező részében hangsúlyozták a Szovjetunió és Finnország államfői közötti személyes kapcsolatokat jelentőséggel. K. A. Fagerholm miniszterelnök, a köztársasági elnök és Finnország nevében meghívta N. A. Bulgaryint, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökét és N. Sz. Hruscsovot, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének tagját, hogy látogassanak el Finnországba. A meghívást elfogadták. N. A. Bulgaryin és N. Sz. Hruscsov 1957 tavaszán látogatnak el Finnországba.

A véleménycserére elmélyítette a két ország közötti kölcsönös tiszteletet és bizalmat, amely a Szovjetunió és Finnország között fennálló jószomszédi viszonyt jellemzi.

K. A. Fagerholm, Finnország miniszterelnöke és a kíséretében lévő személyek február 3-án Leningrádba utaztak, ahonnan február 6-án térnek vissza Finnországba.

K. A. FAGERHOLM, a Finn Köztársaság miniszterelnöke

Egy történelmi dokumentum aláírásának évfordulójára

A megbonthatatlan román-szovjet barátság

1948 február 4-én írták alá Moszkvában a Szovjetunió és a Román Népköztársaság közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezményt. Ez az egyezmény ragyogó kifejezője a szocialista tábor országai között létrejött új típusú kapcsolatoknak és hatalmas eszköz szabad népek kezében a béke, a nemzeti függetlenség és szabadság megvédésére.

A Szovjetunió és a Román Népköztársaság közötti barátság, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezménynek jelentős szerepe volt országunk gazdasági, kulturális, politikai és diplomáciai fejlődésében. A pártvezetle dolgozó nép nagyszerű győzelmei annak a testvéri segítségnek köszönhetők, amelyet a Szovjetunió minden téren nekünk nyújtott és nyújt.

Országunk szocialista iparosításáért

Vajdahunyad van az ország acél-szive. Innen, a hatalmas ország-tökből és kemencéből folyik az acél, az öntöttvas és a hengerelt áru, amelyet az egész országban lévő gyárak és üzemek átalakítanak tehergépkocsikká és traktorokká, sinekké és csövekké, esztergápadókká és petróleumpipákra feldolgozzák, hatalmas motorokká és mindenféle szerszámgéppé. A mai Vajdahunyad, az olvasztóház hatalmas vára a Szovjetunió által nyújtott segítség révén nőtt és fejlődött. A vegyi kőszágyárt, amely a nagyolvasztóknak szükséges kőszágot termeli, a Szovjetunió szállította országunknak. Ugyancsak a Szovjetunió segített a 700 köbméteres nagyolvasztó megépítésénél, országunk legnagyobb nagyolvasztójánál, melynek napi termelése egyenértékű azzal a fémterménnyel, ami körülbelül 200 teherautó, vagy 190 traktor el készítéséhez szükséges. A Szovjetunióból kaptuk a nagy blumling-hengertermőt is. Szovjet segítséggel

épült és lép üzembe a közeljövőben az új Martin-acélmű. Új acélmű minden egyes kemencéjének termelési kapacitása egyenlő lesz a kombinált régi Martin-acélműnek teljes kapacitásával. Ugyancsak szovjet segítséggel épült fel az üzemrészelég is, amely a Ghelari-ról és Telicuri-ról szállított vasérc-port dolgozza fel a vaskohászat számára értékes nyersanyaggá.

A lipcsei árumintavásár a Kelet gazdasági erejét bizonyítja

Erre a megállapításra jut a nyugatnémet Frankfurter Allgemeine Zeitung egyik 1956-ban megjelent cikke. Mire utal a cikk írója? Arra a kőolajipari gyorsforgóberendezésre, amelyet országunk a lipcsei mintavásáron bemutatott. Ez a 150 tonnás teherbírású méretezett berendezés, amely 3500 méter mélységben végezhet furásokat, méltán keltette fel a látogatók és a szakemberek lelkesedését. A német sajtóban — még a nyugatnémet sajtóban is — megjelent méltatások a Román Népköztársaság kiállításával és különösen a furóberendezéssel kapcsolatban bizonyítják ipari termékeink nagy sikerét. Ez az a siker mindannyiszor megismétlődött, valahányszor országunk résztvevőit valamilyen nemzetközi kiállításra.

Szocialista iparunk termékei általános megbecsülésnek örvendenek és egyre több ország érdeklődik irántuk. Ma a Román Népköztársaság villamos hőerőműveket, teljes cement- és téglagyár berendezéseket, szerszámgépeket, petróleumpipákat és bányafelszereléseket, elektrotechnikai felszereléseket, gördülő anyagot, Diesel-motorokat, traktorokat és mezőgazdasági gépeket, vegyi termékeket, építőanyagot és sok más ipari terméket szállít külföldre.

Ismeretes, hogy a polgári- földes- uralmi Romániában nem létezett mezőgazdasági gépgyártóipar, noha a ro-

mán nemzetgazdaság sulypontja a mezőgazdaságra esett. Nem volt petróleumpipai felszereléseket gyártó üzemünk, nem is szóla az elektrotechnikai iparról. A husz évvel ezelőtti megjelent francia Larousse-enciklopédia Romániáról, mint egy „kimentő ország” írt és a román iparról megállapítja, hogy csak a „petróleum- és só-kitermelésre” szorítkozik.

Románia átalakítása elmaradott agrár országból gépesített mezőgazdasággá és fejlett iparral rendelkező állammá, annak az állandó segítségnek köszönhető, amelyet a nagy Szovjetunió nyújtott neki. Országunk gyorsuló fejlődésének, amelynek sabb iránban találhatunk fejlett technikát, szovjet gyártmányú berendezéseket: a Birlad-i golyóscsapágy-gyárból, a moldvai petróleumiparban, a Iasi antibiotikum-gyárból, a moldvai és Teleajen-i villamos központokban, a békási azbocement gyárból, a Román nagy csőhengertermelés és országunk más gyáraiban és üzemében.

Az országunknak nyújtott tudományos-technikai segítség óriási. Országunk jelentős számú munkását és technikusát képezték ki a szovjet vállalatokban és sok kiváló képzettségű technikus jött a Szovjetunióból hazánkba, gazdag és értékes dokumentációval. Hála a szovjet segítségnek, ipari dolgozóink egyre inkább növelik a termelési technikai színvonalát.

Újabb hozzájárulás népgazdaságunk fejlesztéséhez

1956 decemberében tárgyalások zajlottak le Moszkvában a Román Népköztársaság és a Szovjetunió kormánykötöttéi között. Az e tárgyalásokról kiadott nyilatkozat fontos lépést jelent a Szovjetunió és a Román Népköztársaság népei kö-

zötti testvéri barátság fejlesztésének és állandó megerősödésének útján.

A moszkvai tárgyalások eredményeként és különleges jelentőségűek a nemzetgazdaságunk tovább fejlődése szempontjából. A buza- és takarmány- segítségnek ki- lüli mennyiségben kap a Szovjetuniótól iparunk számára annyira szükséges vasércet és kohászati kőszá- tot. Ezenkívül, több más pénzügyi könnyítést nyújt a Szovjetunió segítséget nyújt vegyi- és petróleum- ipari üzemek építéséhez. A Szovjet- unió által nyújtott hosszulejáratu kölcsön segítségével szintetikus nyersgumi-gyárat építenek, amely — korszerű felszerelés és termelő- képessége révén — fedezni fogja az ország belső szükségleteit és emel- lett lehetővé teszi majd jelentős mennyiségű termék exportját. Terve- bevették a mezőgazdaságunk szük- ségleteit fedező és a hektáronkénti terméshozam növelésének lehető- ségét megteremtő nitrogéntartalmu műtrágya-gyár építését. Ugyancsak megépítenek egy 3000 tonna termé- lőképeségű elektrolitikus szódagyár- rat, amely fedezni fogja a belső szükségleteket és exportlehetőségeket is biztosít. Ezzel az üzemmel ka- pcsolatban a Szovjetunió korszerű klór-alappal dolgozó műanyag-gyár- rat szállít országunknak, amely, több- bek között, különféle vinil-kloridból készült közzükségleti cikket gyárt majd. Végül két különleges berende- zést is kapunk speciális petróleum- ipari termékek előállítására.

A tudomány és kultúra felvirágoztatásáért

A Szovjetunió által országunknak nyújtott nagy gazdasági segítség hozzájárul pártunknak az ország iparosítására irányuló politikájára si- keres alkalmazásához, a nehézipar elsődleges fejlesztéséhez, új ipari ágak megteremtéséhez, a mezőgaz- daság szocialista átalakításához. Ugyanígy a tudomány és kultúra virágzása országunkban elválasztha- tatlannal kapcsolódik a szovjet tuda-omány és kultúra hatalmas kincsé-

HÍREK — KÖZLEMÉNYEK

A pártkabinet közleménye

A pártkabinet közli, hogy a pro- pagandisták előkészítése a követ- kező napokon történik:

Kedden, február 5-én délután 5 órakor az esti tanfolyamok propa- gandistái készílik elő;

Szerdán, február 6-án délután 5 órakor a marxizmus-leninizmus

alapvető kérdéseit tanulmányozó körök propagandistái készítik elő;

Pénteken, február 8-án délután 5 órakor az RMP történetét tanulma- nyozó körök propagandistáinak elő- készítését tartják meg a pártkabi- netben.

A marxista-leninista esti egyetem az első és másodéves hallgatók tudására hozza, hogy a hétfőre, január 4-re tervezett előadásokat, szerdán, január 6-án tartják meg.

Rádióműsor

Hétfő, február 4.

BUKAREST I. 6. Könyvzene. 6.25: Román népi táncok. 6.45: Adás gyermekek számára. 7: Hírek. 7.10: Fuvószene. 7.35: A népek zenéjéből. 8: Szórakoztató zene. 8.15: Sport- közlemények. 8.30: Zene. 8.56: A rádió szimfonikus zenekara játszik.

9.30: Adás gyermekeknek és az if- juság számára. 10: Kamarazene. 10.30: Háztartási tanácsadó. 10.35: Esztrád-zene. 11: Hírek. 11.03: Szimfonikus zene. 12: Déli hangver- seny. 13: Hírek. 13.10: Népi zene- kari hangverseny. 13.45: Tengerész- dalok. 14: Könyvzene. 14.45: Mag- da Constantinescu énekel. 15: Hi- rek. 15.05: Szimfonikus hangverseny. 15.45: Könyvzene. 16.15: Hangver- seny gyermekek számára. 16.45: Vi- dárm dalok. 17: Hírek. 17.10: Zene. 17.45: Moszkva beszél. 18.15: Esz- trád-hangverseny. 19: Hírek és kommentár. 19.10: Ajándékhangver-

seny. 19.30: Rádióport. 19.45: Vá- laszokunk hallgatóinknak. 19.55: „Jóéjszakát, gyerekek”. 20: Román zene. 21.10: Szülők és gyermekek. 22: Hírek. 22.30: Szimfonikus hang- verseny. 23.30: Könyvzene.

BUKAREST II. 14: Hírek. 14.30: Részleteket olvasunk fel V. Em. Ga- lan „Rabszolgák hajnalja” című re- gényéből. 15.15: Operatrésztétel. 16: Hírek. 16.45: Közismert táncze- neszmű. 17.30: Népzene. 18: Hi- rek. 19.06: Victor Hugo: Angello. Rádiójáték. 21: Hírek. 21.30: Kama- razene. 22.20: Olasz könyvzene. 23: Hírek. 23.30: Bach C-dur hang- verseny két zongorára és zenekar- ra.

Magyar nyelvű adás: a 397 és a 261/330 méteres középhullámhosz- szon naponta 6—6.20-ig és délután 16.45—17.15-ig.

4 hét filmjei

Dózsa György: február 8-ig: SZI- NESZÖNÖK SZÖLETTEM. 10 és 12 órakor matiné. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. — N. Balcescu: febu- ár 8-ig: ARULÓ NYOMOK. Elő- adások: 3, 5, 7 és 9 órakor. — I. L. Cargiale: február 10-ig: SZERELME- SEK. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Herbák János: február 10-ig: RUM- JANCEV-ÜGY. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. — Ifjúsági mozi: febu- ár 10-ig: A GYORSAN HAJTÓ SÓFOR — INDIÁI VENDEGEK — TSUNGTAVI AQUARIUM. Előadá- sok: 3, 5, 7 és 9 órakor — Solida- ritatea (Gáj): február 6-ig: SCIUS- CIA. Előadások: hétköznap 5 és 7 órakor, vasárnap 3, 5 és 7 órakor.

Hétlőn nincs előadás. — Gorkij Ma- xim (Mikela): február 6-ig: A

VILÁGITÓTORONY FENYENEL, Ilie Pintilie (CFR mozi, Grădite): február 8—10-ig: LAMBERTI KA- ROLA.

Központi fűtéshez azonnalra al- kalmazzunk fűtőt, lehetőleg CFR nyugdíjast. Felvilágosítások a lap kiadói hivatalában.

Gyermekek figyelmé!

Csütörtökön, február 7-én dé- lután 4 órakor

Hókirálynő

meséjét láthatjátok a báb- színházban. OTT LEGYETEK!

Békéért, barátságért

A régi hagyományokkal összefűzőt román és szovjet népi testvéri barátság biztosította Románia állami szu- verenitását és segítségét nyújtott né- pünknek abban, hogy jelentős eredmé- nyeket érjen el a szocializmus építé- sében. A Román Népköztársaság és a Szovjetunió között teljes vélemény- azonosság van a nemzetközi helyzet megítélésében, mindkét ország úgy véli, hogy az összes vitás kérdéseket csak a békés egymásmellettélés elve- nek alapján lehet és kell megoldani.

„Az imperialista erőknél azzal a mesterkedéssel szemben, hogy lehe- tetlenné tegyék a nemzetközi feszül- ség enyhülését, hogy merényletet kö- vessenek el a népek szabadsága el- len, hogy agresszív politikát folytas- sanak — aminek legelősebb megnyil- vánulása Anglia, Franciaország és Izrael Egyiptomellenes támadása és az imperialista köröknek más orszá- gok belügyeibe való beavatkozása, ahogy az a magyarországi események folyamán történt, — a román és a szovjet nép, a szocialista országok összes népeivel együtt még szilárdabb egységet alkotnak azért, hogy az ös- szes békeszerető erőkként együtt meg- védjék a békét minden olyan kísérlet- tel szemben, amely veszélyeztetné a népek biztonságát és az általános vi- lágbékét.

A Román Népköztársaság és a Szovjetunió közötti barátság, együt- működési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény aláírásának 9. évforduló- ján a román nép hálaát és szeret- tét fejezi ki a dicső szovjet nép, az őszinte és nagylelkű barát iránt.